



EUROPOS SĄJUNGA

EUROPOS PARLAMENTAS

TARYBA

**Strasbūras, 2023 m. gruodžio 13 d.
(OR. en)**

**2023/0056(COD)
LEX 2285**

**PE-CONS 58/1/23
REV 1**

**PECHE 417
CODEC 1783**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS, KURIUO IŠ DALIES
KEIČIAMAS REGLAMENTAS (ES) 2019/833, KURIUO NUSTATOMOS IŠSAUGOJIMO IR
VYKDYMO UŽTIKRINIMO PRIEMONĖS, TAIKYTINOS ŽVEJYBOS ŠIAURĖS VAKARŲ
ATLANTE ORGANIZACIJOS REGULIUOJAMAME RAJONE**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS
REGLAMENTAS (ES) 2023/...**

2023 m. gruodžio 13 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/833,
kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės,
taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros²,

¹ OL C 293, 2023 8 18, p. 144.

² 2023 m. lapkričio 9 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2023 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/833¹ Sąjungos teisėje įgyvendintos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinoms Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos (NAFO) reguliuojamame rajone, skirtos naujausios taisyklės. Vėliau tas reglamentas buvo iš dalies pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentais (ES) 2021/1231² ir (ES) 2022/2037³ siekiant Sąjungos teisėje įgyvendinti 2019, 2020 ir 2021 m. metiniuose NAFO susitikimuose priimtas priemonės;

¹ 2019 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone, iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1627 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2115/2005 ir (EB) Nr. 1386/2007 (OL L 141, 2019 5 28, p. 1).

² 2021 m. liepos 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1231, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone (OL L 274, 2021 7 30, p. 32).

³ 2022 m. spalio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2022/2037, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/833, kuriuo nustatomos išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės, taikytinos Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone (OL L 275, 2022 10 22, p. 11).

- (2) 2022 m. rugsėjo mėn. įvykusiame 44-ajame metiniame susitikime NAFO priėmė keletą teisiškai privalomų jos kompetencijai priklausančių žvejybos išteklių išsaugojimo priemonių dėl naujų vėliavos valstybių pareigų, susijusių su mokslinių tyrimų planų teikimu, reikalavimų laivams, kad jie galėtų vykdyti mokslinių tyrimų veiklą, taip pat dėl bandomojo vilkimo, atliekamo žvejybos reiso metu pirmą kartą įplaukus į kvadratą, reguliavimo, paprastųjų jūrinių ešerių žvejybos 3M NAFO kvadrato draudimo koregavimo, draudimo iškrauti, perkrauti ir laikyti laive Grenlandijos ryklius (*Somniosus microcephalus*) ir kryžminio neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereglamentuojamą (NNN) žvejybą vykdančių laivų, įtrauktų į kitų regioninių žvejybos valdymo organizacijų NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašus, įtraukimo į tokių laivų sąrašą;
- (3) tos priemonės skirtos NAFO susitariančiosioms šalims ir jose taip pat nustatomi įpareigojimai veiklos vykdytojams. 2022 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusios NAFO išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės (CEM) yra privalomos visoms NAFO susitariančiosioms šalims. Kiek tai susiję su Sąjunga, Sąjungos teisėje turi būti įgyvendinti tik tie jų elementai, kurie joje dar nėra numatyti;
- (4) todėl, siekiant Sąjungos teisėje įgyvendinti naująsias CEM, Reglamentas (ES) 2019/833 turėtų būti iš dalies pakeistas;

- (5) tam tikros CEM nuostatos greičiausiai bus iš dalies keičiamos būsimuose NAFO metiniuose susitikimuose po to, kai bus įvesta naujų, su žuvininkystės mokslinių tyrimų planais susijusių priemonių. Kad tokius būsimus CEM pakeitimus būtų galima greitai įgyvendinti Sąjungos teisėje, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl valstybių narių pareigų, susijusių su mokslinių tyrimų planų teikimu, ir reikalavimų laivams, kad jie galėtų vykdyti mokslinių tyrimų veiklą. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros¹ nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;
- (6) todėl Reglamentas (ES) 2019/833 turėtų būti iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

¹ OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

1 straipsnis
Reglamento (ES) 2019/833 pakeitimai

Reglamentas (ES) 2019/833 iš dalies keičiamas taip:

1) 4 straipsnio 2–6 dalys pakeičiamos taip:

„2. Vėliavos valstybė narė:

- a) prieš prasidedant moksliniams tyrimams, naudodamasi šio reglamento priedo 5 punkte nurodytame CEM II.C priede nustatyta forma, elektroninėmis priemonėmis praneša Komisijai apie visus mokslinių tyrimų laivus, turinčius teisę plaukioti su jos vėliava, kuriems ji suteikė leidimą vykdyti mokslinių tyrimų veiklą reguliuojamame rajone;
- b) ne vėliau kaip 40 dienų iki birželio mėn. vykstančio NAFO Mokslinės tarybos susirinkimo pradžios pateikia Komisijai visų laivų, turinčių teisę plaukioti su jos vėliava, kuriems ji suteikė leidimą vykdyti mokslinių tyrimų veiklą reguliuojamame rajone, mokslinių tyrimų planą, jei vykdomi nekartotiniai nauji tyrimai ir mokslinių tyrimų veikla, o laive paliktą mokslinių tyrimų veiklos metu sužvejotą laimikį ketinama parduoti, o kitais atvejais – ne vėliau kaip 10 dienų iki mokslinių tyrimų pradžios;

- c) užtikrina, kad reguliuojamame rajone atliekamų išteklių, dėl kurių suteiktos žvejybos galimybės, tyrimų plane būtų pateikta bent ši informacija:
- i) laivo identifikavimo duomenys;
 - ii) tikslas;
 - iii) mokslinių metodų ar procedūrų santrauka;
 - iv) mokslinių tyrimų veiklos vieta ir datos;
 - v) pagrindinio tyrėjo vardas ir pavardė;
 - vi) informacija apie tai, ar laive paliktas laimikis bus parduodamas;
 - vii) vykdant mokslinių tyrimų veiklą numatomas sužvejoti bendras tiriamų tikslinių rūšių laimikis ir informacija apie tai, ar laive bus pakankamai mokslinių žinių turintis stebėtojas;
 - viii) informacija apie tai, kada mokslinių tyrimų rezultatai bus pateikti NAFO Mokslinei tarybai,
 - ix) kai taikoma, prašymai leisti nukrypti nuo šio punkto, ir
 - x) kai aktualu, nurodymas, kad veikla yra nekartotiniai nauji tyrimai ar moksliniai tyrimai, ir

- d) nedelsdama praneša Komisijai apie laivų, kurie (be kita ko, per žvejybos reišus, per kuriuos vykdoma tiek komercinė, tiek mokslinių tyrimų veikla) laikinai naudojami moksliniams tyrimams, vykdomos mokslinių tyrimų veiklos pradžia ir pabaigą.
3. Mokslinius tyrimus vykdančiuose laivuose:
- a) visuomet turi būti mokslinių tyrimų plano kopija ir visi jo pakeitimai anglų kalba ir
 - b) jei reguliuojamame rajone vykdomi išteklių, dėl kurių suteiktos žvejybos galimybės, tyrimai – vykdan mokslinių tyrimų veiklą sužvejotas laimikis sandėliuojamas atskirai, t. y. jį tinklais, fanera, dėžėmis ar kitomis priemonėmis atskiriant nuo viso kito laimikio, sužvejoto per žvejybos reišus, per kuriuos vykdoma tiek komercinė, tiek mokslinių tyrimų veikla; vykdan mokslinių tyrimų veiklą sužvejoto laimikio vieta nurodoma sandėliavimo plane.
4. Jei NAFO Mokslinės tarybos nuomonėje nenurodyta kitaip, mokslinių tyrimų laivai, kurie reguliuojamame rajone vykdo išteklių, dėl kurių suteiktos žvejybos galimybės, tyrimus ir tokios mokslinių tyrimų veiklos metu sužvejotą laimikį laiko laive ketindami jį parduoti, turi:
- a) laikytis V skyriuje nustatytų registravimo ir ataskaitų teikimo reikalavimų;

- b) užtikrinti, kad laive būtų pakankamai ekspertinių žinių turintis stebėtojas, ir
- c) šį laimikį įskaičiuoti į atitinkamą valstybės narės kvotą ir žvejybos pastangų apribojimus, nustatytus žvejybos galimybių priemonėse.

- 5. Išskyrus atvejus, kai šiame reglamente numatyta kitaip, mokslinių tyrimų laivų veikla negali būti ribojama su žuvų žvejyba reguliuojamame rajone susijusiomis CEM, visų pirma priemonėmis, kuriomis reglamentuojamas tinklo akių dydis, žuvų dydis, žvejybos draudimo rajonai ir laikotarpiai.
- 6. Komisija vėliavos valstybių narių pagal 2 dalį pateiktą informaciją nedelsdama perduoda NAFO vykdomajam sekretoriui.“;

2) 6 straipsnio 1 dalies e punktas pakeičiamas taip:

- „e) uždraudžia paprastųjų jūrinių ešerių žvejybą 3M kvadrato dienos, kurią, kaip numatoma, suminis deklaruotas laimikis pasieks 100 % 3M kvadrato paprastųjų jūrinių ešerių BLSK, kaip pranešta pagal 3 dalį, 24:00 UTC;“;

3) 8 straipsnis papildomas šia dalimi:

„5. Reiso metu pirmą kartą įplaukęs į kvadratą laivas gali atlikti vieną bandomąjį vilkimą, trunkantį ne ilgiau kaip tris valandas. Jei išteklius, kuriam taikomas priegaudos limitas, sudaro didžiausią procentinę bendro per valksmą sužvejoto laimikio svorio dalį, tai nelaikoma specializuotąja tų išteklių žvejyba, o laivas nedelsdamas pakeičia buvimo vietą pagal 1 dalies b punktą. Laivai identifikuoja pagal šią dalį atliekamą bandomąjį vilkimą ir į žvejybos žurnalą įrašo atliekamo bandomojo vilkimo pradžios ir pabaigos vietų koordinates.“;

4) 12 straipsnio 9 dalis pakeičiama taip:

„9. Reguluojamame rajone draudžiama vykdyti specializuotąją Grenlandijos ryklių (*Somniosus microcephalus*) žvejybą ir juos arba jų dalis laikyti laive, perkrauti arba iškrauti.“;

5) 44 straipsnio c punktas pakeičiamas taip:

„c) yra įtrauktas į Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos komisijos^{*}, Australinių tunų apsaugos konvencijos komisijos^{**}, Amerikos tropinių tunų komisijos^{***}, Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos^{****}, Indijos vandenyno tunų komisijos^{*****}, Bendrosios Viduržemio jūros žvejojimo komisijos^{*****}, Žvejojimo šiaurės rytų Atlante komisijos^{*****}, Šiaurės Ramiojo vandenyno žuvininkystės komisijos^{*****}, Žvejojimo pietryčių Atlante organizacijos^{*****}, Susitarimo dėl žvejojimo pietinėje Indijos vandenyno dalyje organo^{*****}, Regioninės žvejojimo pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos^{*****} arba Vakarų ir vidurio Ramiojo vandenyno žuvininkystės komisijos^{*****} sudarytą NNN žvejojimą vykdančių laivų sąrašą.

-
- * 1980 m. gegužės 20 d. Kanberoje parengta ir 1982 m. balandžio 7 d. įsigaliojusi Konvencija dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos (OL L 252, 1981 9 5, p. 27).
** 1993 m. gegužės 10 d. Kanberoje sudaryta ir 1994 m. gegužės 20 d. įsigaliojusi Australinių tunų apsaugos konvencija (OL L 336, 2015 12 23, p. 27).
*** 2003 m. lapkričio 14 d. Vašingtone sudaryta ir 2010 m. rugpjūčio 27 d. įsigaliojusi Konvencija dėl Amerikos tropinių tunų komisijos, įsteigtos 1949 m. Jungtinių Amerikos Valstijų ir Kosta Rikos Respublikos konvencija (Antigvos konvencija), stiprinimo (OL L 224, 2006 8 16, p. 24).

- **** 1966 m. gegužės 14 d. Rio de Žaneire sudaryta ir 1969 m. kovo 21 d. įsigaliojusi Tarptautinė konvencija dėl Atlanto tunų apsaugos (OL L 162, 1986 6 18, p. 34).
- ***** 1993 m. lapkričio 25 d. Romoje pasirašytas ir 1996 m. kovo 27 d. įsigaliojęs Susitarimas įsteigti Indijos vandenyno tunų komisiją (OL L 236, 1995 10 5, p. 25).
- ***** 1949 m. rugsėjo 24 d. Romoje pirmą kartą parengtas ir 1952 m. vasario 20 d. įsigaliojęs Susitarimas, kuriuo įsteigiama Bendroji Viduržemio jūros žvejybos komisija (OL L 190, 1998 7 4, p. 37).
- ***** 1980 m. lapkričio 18 d. Londone pasirašyta ir 1982 m. kovo 17 d. įsigaliojusi Konvencija dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo žvejybai šiaurės rytų Atlante, prie kurios Europos bendrija prisijungė 1981 m. liepos 13 d. (OL L 227, 1981 8 12, p. 21).
- ***** 2012 m. vasario 24 d. Tokijuje sudaryta ir 2015 m. liepos 19 d. įsigaliojusi Konvencija dėl atvirosios jūros žvejybos išteklių išsaugojimo ir valdymo šiaurės Ramiajame vandenyne (OL L 55, 2022 2 28, p. 14).
- ***** 2001 m. balandžio 20 d. Vindhuke (Namibija) sudaryta ir 2003 m. balandžio 13 d. įsigaliojusi Konvencija dėl žuvininkystės išteklių apsaugos ir valdymo pietryčių Atlanto vandenyne (OL L 234, 2002 8 31, p. 40).
- ***** 2006 m. liepos 7 d. Romoje pasirašytas ir 2012 m. birželio 21 d. įsigaliojęs Susitarimas dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje (OL L 196, 2006 7 18, p. 15).
- ***** 2009 m. lapkričio 14 d. Oklande sudaryta ir 2012 m. rugpjūčio 24 d. įsigaliojusi Konvencija dėl pietų Ramiojo vandenyno atviros jūros žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir valdymo (OL L 67, 2012 3 6, p. 3).
- ***** 2000 m. rugsėjo 5 d. Honolulu sudaryta ir 2004 m. birželio 19 d. įsigaliojusi Konvencija dėl toli migruojančių žuvų išteklių apsaugos ir valdymo vakarų ir vidurio Ramiajame vandenyne (OL L 32, 2005 2 4, p. 3).“;

6) 50 straipsnio 2 dalis papildoma šiais punktais:

- „m) vėliavos valstybių narių pareigų, susijusių su 4 straipsnio 2 dalyje nurodytais mokslinių tyrimų planais;
- n) reikalavimų mokslinių tyrimų veiklą vykdančioms laivams, nurodytiems 4 straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse.“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre

Europos Parlamento vardu

Pirmininkė

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė